

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 51 (2024)
Heft: 4: La pesada carga de los agricultores suizos : so impotencia los obliga a levantar la voz

Vorwort: Nosotros, los agricultores
Autor: Lettau, Marc

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

4 Tema clave

Los agricultores suizos se sienten impotentes, a pesar de su poderoso grupo de presión en el Parlamento

9 Noticias

El veredicto del TEDH: motivo de regocijo para las “abuelitas defensoras del clima”, y de enfado para los políticos

11 Suiza en cifras

El corredor Dominic Lobalu pulveriza un récord suizo de hace cuarenta años

12 Cultura

Nemo gana Eurovisión 2024 para Suiza



Photo: Keystone

14 Visto

Einsiedeln, un pueblo con gran efervescencia teatral desde hace cien años

18 Política

Rotundo rechazo de los electores suizos a dos propuestas para combatir los elevados costes de salud

20 A título personal

La gran encuesta de “Panorama Suizo”: ¡Queremos conocer su opinión!
“Panorama Suizo” está de fiesta: la revista cumple cincuenta años

25 Literatura

Robert de Traz creó el mito del suizo en el extranjero

26 Reportaje

Campo (TI): de pueblo floreciente a pueblo fantasma

33 Noticias del Palacio Federal

La Guardia Suiza, símbolo de las relaciones entre el Vaticano y Suiza

Nosotros, los agricultores



¡Cierre de redacción! Todo está listo para este número. O, mejor dicho, casi todo: aunque el plazo está a punto de vencer, nos falta... la foto de portada. Tiene que ser algo relacionado con la actual situación de los agricultores suizos, ya que ellos protagonizan la presente edición. En primavera salieron a protestar por las calles, con sus imponentes tractores. A todas luces, estaban muy enojados.

Entonces, ¿qué ponemos en la portada? ¿Agricultores suizos enfurecidos al volante de sus tractores, llevando a cabo protestas perfectamente ordenadas? ¿O exuberantes praderas, con vacas pastando? ¿O la típica imagen de la campiña suiza, con un tractor que tira de un arado y traza un hermoso surco, con los Alpes como telón de fondo? ¿O quizá deberíamos mostrar a los agricultores furibundos, armados con sus amenazantes pulverizadores de pesticidas? ¿O los típicos rebaños de vacas suizas, adornadas con flores? ¿O una granja industrial de engorde de cerdos?

Nuestra dificultad para encontrar una ilustración adecuada es sintomática. En Suiza, todos nos consideramos un poco como agricultores. Y estamos muy familiarizados con esa imagen de la Suiza rural que suelen presentar las postales. Muchos de nosotros incluso poseemos potentes vehículos todoterreno, como si tuviéramos que salir en cualquier momento para ver qué pasa en los prados. Pero al mismo tiempo, ya no sabemos a ciencia cierta quiénes son los agricultores suizos, ni a qué se dedican exactamente. A pesar de que son ellos quienes modelan el paisaje suizo, su número se va reduciendo día a día: en la actualidad, solo el 2 % de la población sigue trabajando en una explotación agrícola. Nuestro dossier “Tema clave” (páginas 4-7) describe el estado de ánimo que allí prevalece.

Por fin, ya tenemos la ilustración que tanto hemos buscado: la portada de *Panorama* mostrará al hijo de un granjero que intenta mover una enorme paca de heno. Esta imagen, además de simbolizar la ardua labor de los agricultores, refleja la visión romántica e idealizada que tenemos del campo, ya que el 98 % de nosotros no somos granjeros: así es como nos gustaría ver las cosas, porque nos recuerda un poco a los viejos tiempos. Sin embargo, los agricultores suizos de hoy ya no mueven sus pacas de heno a mano; recorren el campo al volante de sus potentes tractores, con los cuales a veces también incursionan en las ciudades... para protagonizar protestas y hacer oír su voz.

MARC LETTAU, REDACTOR JEFE

Foto de portada extraída de “Landwirtschaft Schweiz”, del fotógrafo zuriqués Markus Bühler, 2014, editorial AS.

“Panorama Suizo”, revista informativa para la “Quinta Suiza”, es editada por la Organización de los Suizos en el Extranjero

Swiss Community